

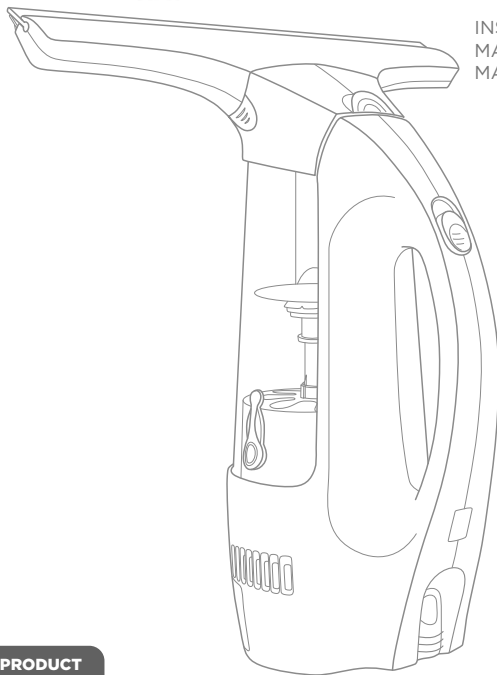
AG100

# Magico



# POLTI

NATURAL HOME FEELING



INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
[www.politi.com](http://www.politi.com)

**AG100: OPTIONAL**

**PANA0035**



6.7 In WINDOW CLEANING FRAME  
PETITE RACLETTE LAVE-VITRES 6.7 In  
CHASIS LIMPIACRISTALES 6.7 In

**PANA0036**



CLOTH  
CHIFFON  
PAÑO



FASTENING RING  
ANNEAU DE FIXATION  
ANILLO DE FIJACIÓN



SPRAY BOTTLE  
NÉBULISEUR  
NEBULIZADOR

CLOTH SUPPORT  
SUPPORT CHIFFON  
SOPORTE PAÑO



**PANA0037**



N. 2 CLOTHS  
N. 2 CHIFFON  
N. 2 PAÑOS



TANK UNIT  
GROUPE RÉSERVOIR  
GRUPO DEPÓSITO



POWER SUPPLY  
CHARGEUR  
ALIMENTADOR

# WELCOME TO POLTI'S WORLD

## REGISTER YOUR PRODUCT



Visit our website [www.polti.com](http://www.polti.com) or call our Customer Services department to register your product. You can benefit from a special welcome offer and keep up to date on all the latest Polti news, as well as buy accessories and consumables.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance.

To save time and have your serial number on hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.

**Consumable accessories / optional are available for purchase in the best appliance shops or on the website [www.polti.com](http://www.polti.com). To check the compatibility search / request the code PANAxxxx listed next to each accessory on page 2. If the code is not there, please call the Customer Service for information.**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS AND MAKE SURE YOU UNDERSTAND THEM BEFORE USING THIS APPLIANCE



**SAFETY ALERT SYMBOL:** This symbol indicates that a potential risk of injury exists. The safety messages will follow the safety alert symbol with the words “DANGER” “WARNING” or “CAUTION”



**DANGER SIGN:** This sign indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING SIGN:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It highlights conditions that are a serious risk for personal safety.



**CAUTION SIGN:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in a minor or moderate injury, and to alert against unsafe practices.

These safety messages will indicate the potential hazard and how to reduce the possibility of injury, and the risks if you do not follow the instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Any use which does not comply with these instructions will void the warranty.

## SAFETY INFORMATION

### This product is intended for household use only.

This appliance is for use on a circuit having a nominal rating of 120 volts and is factory-equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

## PRECAUTIONS



### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS - BEFORE USING (THIS APPLIANCE)**

**WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:**

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors.
- The wiring system to which the appliance is connected must always comply with applicable laws and regulations.
- Connecting the appliance to improper voltage may cause injury, fire or result in damage to the appliance. Before connecting the appliance, make sure that the voltage is the same as the voltage indicated on the data label of the appliance. No adaptor should be used with this appliance.
- If the appliance is left unused, disconnect it from electrical outlet. Never leave the appliance unattended with the cord plugged-in.
- Always make sure the appliance is unplugged before performing maintenance work of any kind, including adding water or cleaning the appliance.
- Always turn off the appliance using the on/off switch before unplugging it.
- Do not use the appliance if the power cord or other parts of the appliance are frayed or damaged, and do not attempt repairs. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Never touch the appliance with wet hands or feet while the cord is plugged into electric outlet.
- Do not use the battery charger when barefoot.
- Do not use the appliance near sinks, bathtubs, showers or containers full of water.
- Never immerse the appliance, the cord or the plugs in water or another liquid.
- Use appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use as a space heater or for any other purposes not specified .
- Do not place the appliance near any other electrical appliance that is currently in use or near any heat source.
- Store the appliance in dry place. Do not expose to temperatures under 32°F (0°C) or over 104°F (40°C).
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not use outdoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use damaged charger.
- If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use the appliance where there is a danger of explosion.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
- Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorized nozzle.
- Do not charge the unit outdoors.
- Do not incinerate the appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.

- Only use the power supply included with the equipment.
- Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
- The abandoned battery must break out from the vacuum cleaner and send it to an authorized service center.
- The battery must break out from the vacuum cleaner when it stores for long time.
- The charger is only suited the battery provided by the manufacturer.
- You must stop using the vacuum cleaner when the battery leak liquid and remove immediately. Use clean gauze or cotton to clean the liquid, and pay attention to any metal parts. Replace the battery when cleaned. (Wear gloves when performing this operation avoid skin contact with the battery liquid).

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## PROPER USE OF THE PRODUCT

This appliance is intended for home use for cleaning damp, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles, in accordance with the instructions provided in this manual. The appliance is not intended to vacuum up spillages on the floor, drains or containers.

Only use this appliance with conventional window cleaners (no alcohol or foam cleaners). Please use this appliance only with accessories and spare parts approved by POLTI.

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

**Polti declines liability for any damage or accident derived from any use of this appliance which does not comply with the instructions contained in this booklet.**

## 1. CHARGING THE BATTERY



To reduce the risk of personal injury unplug the power cord from the electrical outlet and let the appliance and the accessories cool down completely before handling.



Always make sure that the appliance is unplugged before performing maintenance work of any kind, including adding water or cleaning the appliance.

The appliance is not supplied with the battery charged, therefore please charge the product before use.

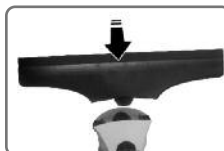
To charge the appliance, proceed as follows: connect the power supply plug to the special

socket of the appliance and insert the power supply plug to a suitable power socket.

The charging / operating LED will start flashing red. When the LED turns a steady green (after about 2 1/2 hours), the appliance is charged and ready for use.

**When the battery is discharged, the appliance will stop working and the LED will be off. A full battery recharge makes it possible to clean up to 860 ft<sup>2</sup>.**

## 2. USE



2.1 Connect the window cleaning frame, to the base until it is locked.



2.2 Turn on the appliance by moving the switch forward. The operating / recharge LED will turn on.



2.3 Place the window cleaning frame on the upper part of the window and using a slight pressure move downward.



2.4 Once the cleaning operation is finished, turn off the appliance by moving the switch backward.



### 3. EMPTYING THE DIRT COLLECTION TANK

When the dirty water in the tank has reached its maximum level, the tank must be emptied as follows:



3.1 Turn the appliance off.



3.2 Pull the tank stopper.



3.3 Tilt the tank and drain the dirty water.

3.4 Replace the tank stopper.

3.5 Resume cleaning operations.

**WARNING:** If the maximum filling level is exceeded, small quantities of water can leak out of the ventilation slots. Always empty the tank before the maximum filling level is reached.

### 4. CARE OF YOUR APPLIANCE

Before performing any maintenance operation, make sure that the appliance is off and/or disconnected from the mains.

To clean the body of the appliance, simply use

a moist cloth. Do not use solvents or detergents which may harm the body material. The cloths provided can be washed by following the instructions included on the label.

### 5. CLEANING OF THE WINDOW CLEANING FRAME

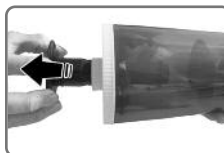
5.1 Release the window cleaning frame and remove it from the base.

5.2 Rinse the frame under running water and let it dry.

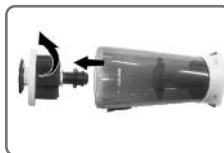
### 6. CLEANING THE TANK UNIT



6.1 Remove the tank unit, empty it.



6.2 Squeeze the tank cap with filter.

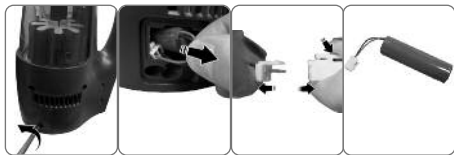


6.3 Unscrew the tank stopper water filter, rinse all the components under running water and let them dry.

## 7. REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERY PACK

The appliance may only be opened in order to dispose of the battery pack

Remove the battery pack and dispose of properly (at a collection site or the dealer).



### WARNING

Do not expose the battery to direct sunlight, heat or fire, because there is a risk of explosion. Do not open the battery, as there is a risk of an electrical shock, and the chance for irritating or caustic vapors to escape.

## 8. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance won't turn on	Battery discharged	Charge the battery according to the instructions in chapter 1
	ON/OFF switch is turned off	Turn on the ON/OFF switch.
The windows remains dirty or with halos	Windows are excessively dirty	Perform another cleaning
	Detergent is not appropriate	Change detergent
Water comes out from the openings	Tank is full.	Empty the tank
Bad smell during the use	Tank and/or its parts are dirty	Wash the tank and its parts

## LIMITED WARRANTY

### WHO IS COVERED:

This product is warranted to the original purchaser or the person receiving the product as a gift, it is warranted against defects in materials and workmanship as based on the date of original purchase from an Authorized Dealer. The original sales receipt showing the product name and the purchase date from an authorized retailer is considered proof of the date of purchase.

### WHAT IS COVERED:

Subject to the exclusions contained below, Polti USA, Inc. warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 1 (one) year from the date of purchase. At its option, Polti USA, Inc. will either repair the product at no charge, using new or refurbished replacement parts; exchange the product with a product that is new or which has been manufactured from new, or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the

original product in current inventory; or refund the original purchase price of the product. Polti USA, Inc. warrants replacement products or parts provided under this warranty against defects in materials and workmanship from the date of the replacement or repair for the remaining portion of the original product's warranty. When a product or part is exchanged, any replacement item becomes your property and the replaced item becomes Polti USA, Inc.'s property.

When a refund is given, your product becomes Polti USA, Inc.'s property. Replacement products can only be sent if all warranty requirements are met. Failure to follow all requirements can result in delay or denial of warranty.

#### **WHAT IS NOT COVERED EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:**

This limited warranty does not cover defects due to incorrect use or use other than that is identified in the instruction manual, which is an integral part of the contract of sale for the product. The limited warranty does not cover parts that are subject to normal wear and tear (consumables such as filters, brushes, etc.),

Defects or damage that result from (a) the use of non-Polti original accessories, spare parts or consumables, (b) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse, (c) use of the products for commercial purposes; (d) subjecting the product to abnormal usage or conditions, (e) limescale build-up, and (f) chance (fire, short circuit) which are not the fault of Polti USA, Inc., are excluded from coverage.

Polti will accept no responsibility for any injury to people or animals or damage to property directly or indirectly resulting from failure to follow the instructions provided in the instruction manual, including, without limitation, warnings and product maintenance instructions.

The limited warranty does not cover damage caused by service performed by anyone other than an Authorized Service Location, to a product or a part that has been modified without written permission, if the recommended maintenance of the product is not correctly performed or if any product's serial number has been removed or defaced.

#### **THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER:**

- Product repair and/or part replacement because of improper use or maintenance, connections to improper voltage supply, power line surge, lighting damage, unauthorized repair or other cause not within the control of Polti USA, Inc..
- Damage from mishandled shipments or transit accidents when returning product.
- A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- Product lost in shipment and no signature verification receipt can be provided.

- Failure to operate in accordance with the Instructions Manual. **WHAT OTHER LIMITATIONS ARE THERE?**

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL POLTI USA, INC. BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

#### **TO OBTAIN ASSISTANCE**

For technical support go to [www.polti.com](http://www.polti.com) and select customer care / technical support or call:

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)  
Monday - Friday: 8am - 6pm EST



# BIENVENUE DANS LE MONDE DE POLTI



## ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site [www.polti.com](http://www.polti.com) ou appelez le Service Après-Vente Polti et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez d'une offre de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables.

Pour enregistrer votre produit, vous devez entrer, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil.

Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.

**Vous trouverez les consommables et accessoires optionnels dans les meilleures boutiques d'électroménager ou sur le site web [www.polti.com](http://www.polti.com). Pour vérifier la compatibilité, cherchez / demandez le code PANAxxxx indiqué pour chaque accessoire sur la liste que vous trouverez à la page 2. Si le code est absent, veuillez contacter le Service Client pour plus d'information.**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

IL EST IMPORTANT DE LIRE ET DE COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE AVANT D'UTILISER LE NETTOYEUR À VAPEUR



**SYMBOLE ALERTE DE SÉCURITÉ** : Ce symbole indique qu'il existe un risque potentiel de blessure. Le symbole d'alerte de sécurité ("DANGER", "ATTENTION" ou "AVERTISSEMENT") précède le message de sécurité.



**SIGNAL DE DANGER** : Ce symbole indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



**SIGNAL D'ATTENTION** : Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il souligne les conditions qui présentent un risque sérieux pour la sécurité personnelle.



**SIGNAL IMPORTANT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées, et met en garde contre des pratiques dangereuses.

Ces messages de sécurité indiquent le danger potentiel et les moyens de réduire les risques de blessures, ainsi que les risques encourus si vous ne suivez pas les instructions.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE** Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.



## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique

Cet appareil doit être utilisé sur un circuit d'une puissance nominale de plus de 120 volts et est équipé en usine d'un cordon électrique spécifique et d'une fiche pour permettre la connexion à un circuit électrique approprié. Veiller à ce que l'appareil soit branché à une prise ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil. Si l'appareil doit être rebranché pour une utilisation sur un autre type de circuit électrique, le rebranchement doit être réalisé par un électricien qualifié.

### PRÉCAUTIONS



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

**LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

**ATTENTION – Pour réduire le risque de choc électrique, incendie ou blessure:**

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Le système de câblage auquel l'appareil est branché doit être conforme aux lois et règlements applicables.
- Tout branchement de l'appareil à une tension inadéquate peut causer des blessures ou un incendie ou endommager l'appareil. Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.
- Si l'appareil reste inutilisé, le débrancher de la prise électrique. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Toujours s'assurer que l'appareil est débranché avant toute opération d'entretien, y compris de nettoyage.
- Toujours éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur on/off avant de le débrancher du réseau.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence d'éléments effilochés ou endommagés, et ne pas essayer d'effectuer des réparations. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant,

- son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés quand la fiche est branchée.
  - N'utilisez pas le chargeur de batterie pieds nus.
  - Ne pas utiliser l'appareil à côté d'un lavabo, d'une baignoire, d'une douche ou d'un récipient plein d'eau.
  - Ne jamais plonger l'appareil, le cordon ou les fiches dans l'eau ou dans d'autres liquides.
  - Utiliser l'appareil conformément à l'usage prévu dans ce manuel. Ne pas utiliser comme appareil de chauffage ou à d'autres fins non indiquées.
  - Ne pas placer l'appareil près d'un autre appareil électrique en cours d'utilisation ou d'une source de chaleur.
  - Ranger l'appareil et la batterie dans un endroit sec. Ne pas exposer à des températures inférieures à 32°F (0°C) ou supérieures à 104°F (40°).
  - Éteignez toutes les commandes avant de le débrancher.
  - Ne l'utilisez pas en extérieur.
  - Ne pas l'utiliser comme un jouet. Ne l'utiliser qu'avec une extrême précaution en présence d'enfants.
  - L'utilisation doit être conforme au manuel. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
  - N'utilisez pas un chargeur endommagé.
  - En cas de fonctionnement anormal de l'appareil ou s'il a subi une chute, a été abîmé, oublié dehors ou est tombé dans l'eau, apportez-le à un service après vente.
  - Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée ; éliminer toute trace de poussière, peluches, cheveux, et tout ce qui pourrait réduire le débit de l'air.
  - Tenez les cheveux, les vêtements larges, les doigts et toute autre partie du corps loin des ouvertures et des éléments en mouvement.
  - Utiliser avec prudence lors du nettoyage des escaliers.
  - N'aspirer aucun objet incandescent ou émettant de la fumée, tels que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
  - Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.
  - Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.
  - Ne pas utiliser sans sac à poussière et/ou sans filtre.
  - Ne pas tirer ni porter l'appareil par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme une poignée, ne pas fermer de porte sur le cordon et ne pas le frotter contre des bords et des coins tranchants. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Éloigner le cordon des surfaces chauffées.
  - Ne pas débrancher l'appareil en tirant le cordon. Pour débrancher, tirer au niveau de la fiche et pas du cordon.
  - Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.

- Ne pas manipuler le chargeur, la fiche du chargeur ou les bornes du chargeur avec des mains mouillées.
- Éteignez toujours cet appareil avant de brancher et de débrancher la buse motorisée.
- Ne chargez pas l'appareil en extérieur.
- Ne brûlez pas l'appareil, même s'il est sérieusement endommagé. Les batteries peuvent exploser dans un feu.
- Utilisez uniquement l'alimentation fournie avec l'équipement.
- Pour recharger l'appareil, n'utiliser que le chargeur fourni par le fabricant.
- La batterie abandonnée doit être extraite de l'aspirateur et envoyée à un service après-vente autorisé.
- La batterie doit être extraite hors de l'aspirateur lorsque celui-ci est stocké pendant une longue période.
- Le chargeur n'est adapté qu'à la batterie fournie par le fabricant.
- Vous devez arrêter d'utiliser l'aspirateur lorsque la batterie perd du liquide et immédiatement le retirer. Utilisez de la gaze propre ou du coton pour essuyer le liquide, et faire particulièrement attention aux parties métalliques. Remplacez la batterie lorsqu'elle est propre (Portez des gants pour effectuer cette opération pour éviter le contact de la peau avec le liquide de la batterie).

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Cet appareil est destiné à un usage domestique et uniquement pour le nettoyage de surfaces lisses telles que fenêtres, miroirs ou carrelages, conformément aux descriptions et aux instructions présentées dans ce manuel. L'appareil n'a pas pour but d'être utilisé pour aspirer les déversements sur le sol, les égouts ou les conteneurs.

Utilisez uniquement cet appareil avec des nettoyages pour vitre classique (pas de nettoyants à base d'alcool ou de mousse).

Veillez utiliser cet appareil uniquement avec les accessoires et les pièces détachées approuvées par POLTI.

Lire attentivement et conserver ces instructions car elles pourraient être utiles à l'avenir.

**POLTI S.p.A. et ses distributeurs déclinent toute responsabilité pour tout accident dû à une utilisation de l'appareil qui ne correspond pas aux conditions d'emploi énoncées ci-dessus.**

### 1. CHARGEMENT DE LA BATTERIE



**ATTENTION**



Pour réduire le risque de blessure, débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique et laisser refroidir complètement l'appareil et les accessoires avant de les manipuler.



S'assurer que l'appareil est débranché avant d'effectuer tout type d'entretien, y compris l'ajout d'eau ou le nettoyage de l'appareil.

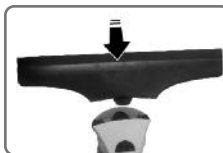
La batterie n'est pas chargée à l'achat du produit ; veillez donc la charger avant de l'utiliser.

Pour charger l'appareil, procéder comme suit :

Relier la broche du chargeur à la prise correspondante de l'appareil. Introduire la fiche du chargeur dans une prise de courant appropriée. La led fonctionnement / recharge commence à clignoter en rouge. Lorsque la led verte reste allumée (au bout de 2 heures et demi environ), l'appareil est chargé et prêt à être utilisé.

**Lorsque la batterie est déchargée, l'appareil arrête de fonctionner et la led s'éteint. Une batterie entièrement rechargée permet de nettoyer jusqu'à 860 ft<sup>2</sup> de surface.**

### 2. UTILISATION



2.1 Connectez le cadre de nettoyage des vitres sur la base jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.



2.2 Allumer l'appareil en déplaçant l'interrupteur vers l'avant. La led fonctionnement / recharge s'allume.



2.3 Appuyer la raclette lave-vitres sur la partie haute de la fenêtre et descendre vers le bas en faisant légèrement pression.



2.4 Une fois les opérations de nettoyage terminées, éteindre l'appareil en déplaçant l'interrupteur vers l'arrière.

### 3. VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION SALETÉ

Lorsque le réservoir atteint le niveau max. d'eau sale, il faut le vider en procédant de la façon suivante :



3.1 Éteindre l'appareil.



3.2 Tirer le petit bouchon du réservoir.



3.3 Incliner le réservoir de sorte à permettre à l'eau sale de sortir.

3.4 Remettre le bouchon du réservoir.

3.5 Reprendre la tâche de nettoyage.

**ATTENTION : Si l'on dépasse le niveau maximum de remplissage, il est possible que de petites quantités d'eau débordent des fentes d'aération. Vider toujours le réservoir avant de dépasser le niveau maximum de remplissage.**

### 4. CONSEILS POUR L'ENTRETIEN GENERAL

Avant d'effectuer quelque opération d'entretien que ce soit, s'assurer que l'appareil est éteint et/ou débranché du réseau électrique.

Pour nettoyer la coque plastique de l'appareil, nous vous recommandons l'utilisation d'un chiffon humide. Eviter l'usage de solvants ou produits détergents qui pourrait endommager la surface plastique. Les chiffons fournis peuvent être lavés en suivant les instructions fournies sur l'étiquette.

### 5. NETTOYAGE DE LA VITRE NETTOYAGE DU CADRE

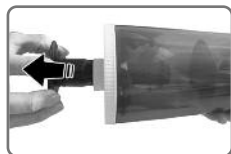
5.1 Débloquer la raclette lave-vitres et la retirer de la base

5.2 Rincer la raclette sous l'eau courante et la laisser sécher.

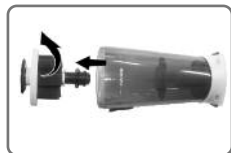
## 6. NETTOYAGE DU GROUPE RÉSERVOIR



6.1 Retirer le groupe réservoir et le vider.



6.2 Serrer le bouchon du réservoir avec filtre.



6.3 Dévisser le bouchon du réservoir c/filtre et l'essorer, puis rincer tous les composants sous l'eau courante et les laisser sécher.



### AVERTISSEMENT

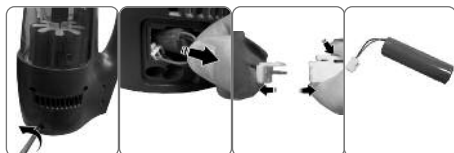
Ne pas exposer la batterie à la lumière solaire directe, à la chaleur ou au feu, car il y a un risque d'explosion.

Ne pas ouvrir la batterie, car cela présente un risque de choc électrique, ainsi que la possibilité de libération de vapeurs irritantes ou caustiques.

## 7. RETRAIT ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

L'appareil peut uniquement être ouvert pour retirer la batterie

Retirer la batterie et l'éliminer correctement (sur un site de tri ou à un revendeur)



## 8. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	La batterie est déchargée	Charger la batterie selon les instructions présentes dans les chapitre 1
	L'interrupteur ON/OFF est éteint	Allumer l'interrupteur ON/OFF.
La fenêtre reste sale ou présente des auréoles	Les fenêtres sont extrêmement sales	Procéder à un nouveau nettoyage
	Le détergent n'est pas approprié	Changer de détergent
De l'eau sort des ouvertures	Le réservoir est plein.	Vider le réservoir
Présence de mauvaises odeurs pendant l'utilisation	Le réservoir et / ou ses pièces sont sales	Laver le réservoir et ses pièces

## GARANTIE LIMITÉE

### QUI EST COUVERT :

Ce produit est garanti à l'acheteur original ou à la personne recevant le produit en cadeau contre tout défaut de matériau et de fabrication, à compter de la date d'achat original auprès d'un Revendeur Agréé. Le ticket de caisse original indiquant le nom du produit et la date d'achat auprès d'un revendeur agréé atteste l'achat.

### CE QUI EST COUVERT :

Sous réserve des exclusions énoncées ci-dessous, Polti USA, Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériau et de fabrication pour une période de 1 (un) an à compter de la date d'achat.

A sa discrétion, Polti USA, Inc. réparera le produit gratuitement, en utilisant des pièces de rechange neuves ou renouvelées, ou remplacera le produit par un produit qui est neuf ou qui a été fabriqué à partir de pièces neuves ou de pièces usagées réparables et est au moins équivalent sur le plan fonctionnel au produit d'origine dans l'inventaire actuel, ou bien remboursera le prix d'achat original du produit. Polti USA, Inc. garantit les produits ou pièces de remplacement fournis dans le cadre de la présente

garantie contre tout défaut de matériau et de fabrication à compter de la date de remplacement ou de réparation pour la période de garantie du produit d'origine restant à couvrir. Lorsqu'un produit ou une pièce est échangé(e), le produit ou la pièce de remplacement vous appartient et la propriété de l'article remplacé passe à Polti USA, Inc.

Quand un remboursement est effectué, votre produit devient la propriété de Polti USA, Inc. Le produit de remplacement ne peut être envoyé que si toutes les conditions de la garantie sont remplies. Le non-respect de toutes les conditions peut entraîner un retard ou un refus de garantie.

### **CE QUI N'EST PAS COUVERT EXCLUSIONS ET LIMITATIONS :**

Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une mauvaise utilisation ou à une utilisation non décrite dans la notice d'emploi, qui fait partie intégrante du contrat de vente. La garantie limitée ne couvre pas les pièces qui sont soumises à une usure normale (consommables tels que filtres, brosses, etc.).

Les défauts ou dommages dérivant de (a) l'utilisation d'accessoires, de pièces de rechange ou de produits consommables non d'origine Polti, (b) un mauvais fonctionnement, stockage, une utilisation incorrecte ou abusive, un accident ou une négligence, comme les dommages physiques (fissures, éraflures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation, (c) l'utilisation des produits à des fins commerciales, (d) la soumission du produit à un usage anormal ou à des conditions anormales, (e) l'accumulation de tartre, et (f) les causes fortuites (incendie, court-circuit) qui ne sont pas imputables à Polti USA, Inc., ne sont pas couverts par la garantie.

Politi décline toute responsabilité en cas de dommages à des personnes ou animaux ou en cas de dommages à des biens résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions fournies dans la notice d'emploi, en particulier les avertissements et les instructions d'entretien du produit.

La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un service réalisé par une personne autre qu'un SAV agréé, à un produit ou à une partie qui a été modifié(e) sans autorisation écrite, si l'entretien recommandé du produit n'est pas correctement effectué ou si le numéro de série d'un produit a été enlevé ou rendu illisible.

### **CETTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS :**

- La réparation du produit et/ou le remplacement de la pièce suite à une utilisation ou à un entretien impropre, à des branchements sur une tension non conforme, à une surtension de la ligne d'alimentation, aux dégâts de la foudre, à une réparation non autorisée ou à toute autre cause indépendante de la volonté de Polti USA, Inc.
- Les dommages causés par des expéditions maltraité ou par des accidents pendant le transit lors du retour du produit.
- Un produit qui nécessite une modification ou une adaptation pour pouvoir fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par de telles modifications.
- Le produit perdu pendant l'expédition sans qu'un reçu de vérification de la signature ait pu être fourni.
- Le non-respect des recommandations figurant dans le Manuel Instructions.



## QUELLES SONT LES AUTRES LIMITATIONS ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ; DANS LE CAS CONTRAIRE, LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE SERONT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SERONT PROPOSÉS À LA PLACE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES OU IMPLICITES. EN AUCUN CAS POLTI USA, INC. NE SERA RESPONSABLE, QUE CE SOIT SUR LE PLAN CONTRACTUEL OU EXTRA-CONTRACTUEL (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), DE DOMMAGES AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU DE L'ACCESSOIRE, OU DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU CONSÉCUTIF DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE RÉSULTANT OU RATTACHÉE À LA CAPACITÉ OU À L'INCAPACITÉ À UTILISER LES PRODUITS, DANS TOUTE LA MESURE OU CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE EXCLUS PAR LA LOI.

Certains états et juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages accessoires ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

## POUR OBTENIR UNE ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour le support technique, visitez [www.polti.com](http://www.polti.com) et sélectionnez service à la clientèle / support technique ou appelez :

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)  
Lundi - Vendredi: 8am - 6pm EST



# BIENVENIDOS AL MUNDO POLTI



## REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web [www.polti.it](http://www.polti.it) o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto.

Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.

**Accesorios consumibles / opcionales están disponibles para su compra en las mejores tiendas de electrodomésticos o en el sitio web [www.polti.com](http://www.polti.com) . Para comprobar la compatibilidad busque/ solicite el código PANAXxxx que aparece al lado de cada accesorio en la página 2. Si el código no está ahí, por favor llame al Servicio de Atención al Cliente para obtener información .**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS Y ASEGURARSE DE HABERLAS ENTENDIDO ANTES DE USAR EL APARATO.



**SÍMBOLO DE AVISO DE SEGURIDAD:** este símbolo indica que existe un riesgo potencial de lesiones. El símbolo de aviso de seguridad irá seguido por los mensajes de seguridad: “PELIGRO”, “CUIDADO” o “PRECAUCIÓN”.



**SEÑAL DE PELIGRO:** esta señal indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



**SEÑAL DE CUIDADO:** indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves. Pone de relieve situaciones que constituyen un grave riesgo para la seguridad personal.



**SEÑAL DE PRECAUCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones menores o moderadas, y pone sobre aviso acerca de prácticas peligrosas.

Estos mensajes de seguridad señalan peligros potenciales, cómo reducir el riesgo de lesiones y los riesgos que comporta no seguir las instrucciones.

CONSERVAR EL MANUAL PARA SU FUTURA CONSULTA

Todo uso contrario a las instrucciones del manual ocasionará la pérdida de validez de la garantía.

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## Este producto está destinado solo para uso doméstico

El aparato es para uso en circuito de tensión nominal de más de 120 volts y viene de fábrica con un cable y un enchufe que permiten la conexión a un circuito eléctrico adecuado. Cerciorarse de que el aparato esté conectado a una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. Con este aparato no deben usarse adaptadores. Si el aparato debe volverse a conectar para ser usado con otro tipo de circuito eléctrico, la operación deberá ser realizada por personal calificado del servicio técnico.

### PRECAUCION



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Al utilizar un aparato eléctrico, siga siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES - ANTES DE USAR ( ESTE APARATO )**

**ATENCIÓN** - Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones:

- No abandone el aparato cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la corriente cuando no esté en uso y antes del mantenimiento.
- No utilizar en el exterior.
- El sistema de cableado al que está conectado el aparato debe cumplir las normas y reglamentos aplicables.
- Si se conecta el aparato a una tensión incorrecta, se pueden ocasionar lesiones por incendio o daños al aparato. Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión sea igual a la indicada en la placa. Con este aparato no deben usarse adaptadores.
- Si el aparato no se usa, desconectarlo de la toma de corriente. No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando está enchufado.
- Cerciorarse siempre de que el aparato esté desenchufado antes de efectuar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento e incluso agregar agua o limpiarlo.
- Apagar el aparato usando el interruptor de encendido/apagado antes de desenchufarlo.
- No usar el aparato si el cable de alimentación u otras piezas del mismo están desgastadas o dañadas, y no tratar de repararlas. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio técnico u otra persona calificada, para evitar riesgos.
- No tocar nunca el aparato con las manos o los pies húmedos estando el cable enchufado en

la toma de corriente.

- No usar el aparato con los pies descalzos.
- No usar el aparato cerca de lavabos, bañeras, duchas o recipientes llenos de agua.
- No sumergir nunca el aparato, el cable o los enchufes en el agua u otro líquido.
- Usar el aparato sólo para el uso previsto descrito en este manual. No usar para calentar habitaciones u otros fines no especificados.
- No colocar el aparato cerca de ningún otro aparato eléctrico en uso o cerca de fuentes de calor.
- Guardar el aparato en un lugar seco. No exponerlo a temperatura inferior a 32 °F (0°C) o superior a 104 °F (40°C).
- Apague todos los interruptores antes de desenchufarlo
- No utilizar en el exterior.
- No permitir su uso como juguete. Se requiere una rigurosa atención cuando lo utilicen niños o se utilice cerca de ellos.
- Utilizar sólo según la descripción de este manual. Utilizar sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el cargador si está dañado
- Si el aparato no funciona como debería, se ha caído, ha resultado dañado, se ha dejado en el exterior o ha caído en agua, devolverlo a un centro de asistencia técnica.
- No poner ningún objeto en los orificios. No utilizar con los orificios tapados. Mantener libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier otro material que reduzca el flujo de aire.
- Mantener el pelo, las prendas sueltas, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de los orificios y en las partes en movimiento.
- Tener aún más cuidado al limpiar escaleras.
- No utilizar para recoger líquidos inflamables o combustibles, como por ejemplo gasolina, ni en zonas donde estos puedan estar presentes.
- No recoger objetos que se estén quemando o de los que salga humo como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No usar el aparato en caso de riesgo de explosión.
- No utilizar sin la bolsa y/o los filtros colocados.
- No tirar del cable ni utilizarlo para el transporte ni como asa, no cerrar una puerta sobre el cable y no pasarlo por bordes afilados o esquinas. No pasar el aparato por encima del cable. Mantener el cable lejos de las superficies calentadas.
- No desenchufar el aparato tirando del cable. Para desenchufar, sujetar el enchufe, no el cable.
- No manejar el enchufe o el aparato con las manos mojadas.
- No manipule el cargador, incluyendo el enchufe del cargador, y los terminales del cargador con las manos húmedas .
- Apague siempre el aparato antes de conectar o desconectar la boquilla motorizada.

- No cargue la unidad en exteriores.
- No incinere el aparato incluso si está gravemente dañado. Las baterías pueden explotar en el fuego.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida con el equipo.
- Para cargar el aparato, utilizar sólo el cargador suministrado por el fabricante.
- Eliminar la batería en los centros de recogida autorizados.
- Si no se utiliza el producto durante largos periodos, no dejar la batería en el aparato o en el cargador.
- El cargador está estudiado para ser utilizado exclusivamente con las baterías de este producto.
- Usted debe dejar de usar la aspiradora inmediatamente en caso que haya fuga del líquido de la batería. Use una valleta o paño limpio de algodón para limpiar el líquido, y preste atención a cualquier parte metálica. Sustituya la batería cuando haya sido limpiado. (LLevar guantes cuando realice esta operación evita el contacto de la piel con el líquido de la batería).

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

## USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico para la limpieza de superficies húmedas y lisas como ventanas, espejos o baldosas, según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual. El aparato no está diseñado para aspirar charcos en el suelo, desagües o contenedores.

Utilice este aparato solo con limpiadores de ventanas convencionales (detergentes sin alcohol, sin espuma) .

Por favor, use este aparato sólo con los accesorios y piezas de repuesto aprobadas por POLTI.

Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

**POLTI S.P.A. declina toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización del aparato no conforme a las presentes instrucciones de uso.**

## 1. CARGA DE LA BATERÍA



Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica y deje que el aparato y los accesorios se enfríen completamente antes de manipularla.



Asegúrese siempre de que el aparato esté desconectado antes de realizar trabajos de mantenimiento de cualquier tipo, incluyendo la adición de agua o limpiar el aparato.

El aparato no se suministra con la batería cargada, por lo que es necesario cargar el producto antes del uso.

Para cargar el aparato, seguir este procedimiento:

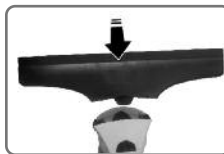
Conectar la clavija del alimentador en la toma correspondiente del aparato.

Introducir el enchufe del alimentador en una toma de corriente adecuada.

El led carga / funcionamiento empezará a parpadear con una luz roja. Cuando el led muestre una luz verde fija (al cabo de unas 2 horas y media), el aparato estará cargado y listo para el uso.

**Al descargarse la batería, el aparato deja de funcionar y el led se apaga. Una recarga completa de la batería permite limpiar hasta 860 ft<sup>2</sup> de superficie.**

## 2. USO



2.1 Montar la lamina de limpieza de cristales, a la base hasta que se enganche.



2.2 Encender el aparato desplazando hacia adelante el interruptor. Se encenderá el led de funcionamiento / recarga.



2.3 Apoyar el chasis limpiacristales en la parte alta de la ventana y, ejerciendo una ligera presión, desplazarse hacia abajo.





2.4 Una vez terminada la operación de limpieza, apagar el aparato desplazando el interruptor hacia atrás.

### 3. VACIADO DEPÓSITO DE RECOGIDA DE LA SUCIEDAD

Cuando el agua sucia del depósito alcance el nivel máximo, el depósito debe ser vaciado como sigue:



3.1 Apagar el aparato.



3.2 Tirar del tapón del depósito.



3.3 Incline el depósito y extraiga el agua sucia.

3.4 Volver a poner el tapón del depósito.  
3.5 Reanudar las operaciones de limpieza.

**ATENCIÓN:** si se supera el nivel de llenado máximo, pueden salir pequeñas cantidades de agua de las ranuras de ventilación. Vaciar siempre el depósito antes de superar el nivel de llenado máximo.

### 4. CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, asegurarse de que el aparato esté apagado o desconectado de la red eléctrica.

Para la limpieza externa del aparato utilizar simplemente un paño húmedo. Evitar el uso de disolventes o detergentes que podrían dañar la superficie plástica.

Los paños en dotación se pueden lavar siguiendo las instrucciones presentes en la etiqueta.

### 5. LIMPIEZA DEL CHASIS LIMPIACRISTALES

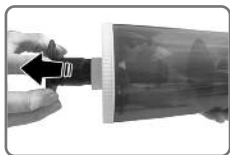
5.1 Desbloquear el chasis limpiacristales y extraerlo de la base.

5.2 Enjuagar el chasis debajo del agua corriente y dejarlo secar.

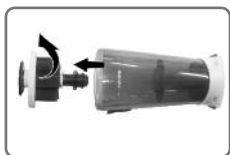
### 6. LIMPIEZA GRUPO DEPÓSITO



6.1 Desmontar el grupo depósito, vaciarlo.



6.2 Apriete el tapón del depósito con filtro.



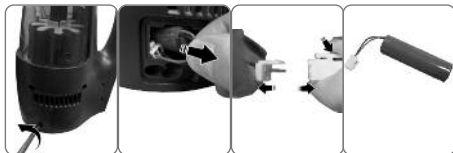
6.3 Desenroscar el tapón del depósito con filtro y exprimirlo. A continuación, enjuagar todos los componentes debajo del agua

corriente y dejarlos secar.

## 7. RETIRE BATERÍA Y PONGA EN OFF

El aparato sólo debe ser abierto con el fin de retirar la batería.

Extraiga la batería y deposítela de forma adecuada ( en un punto de recogida o en un distribuidor).



### ADVERTENCIA

No exponga la batería a la luz solar directa, el calor o el fuego, existe el riesgo de explosión. No abra la batería, ya que existe un riesgo de descarga eléctrica, también pueden liberarse vapores irritantes o cáusticos.

## 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende	Batería descargada Tecla ON/OFF (E) apagada	Cargar el aparato Encender la tecla ON/OFF.
La ventana sigue sucia o con halos	La ventana está muy sucia El detergente no es el apropiado	Realice otra limpieza Cambie el detergente
El agua sale de los orificios	El depósito está lleno	Vacíe el depósito
Mal olor durante su uso	Algunas partes del depósito están sucias	Lave el depósito y sus componentes

## GARANTÍA LIMITADA

### A QUIÉN CUBRE:

La garantía del producto se aplica al comprador original o a la persona que reciba el producto como obsequio, contra defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de compra original a un distribuidor autorizado. El recibo de venta original con el nombre del producto y la fecha de compra a un distribuidor autorizado se considerará la prueba de la fecha de compra.

### QUÉ CUBRE:

Con sujeción a las exclusiones citadas a continuación, Polti USA, Inc. garantiza que el producto no tiene defectos de materiales o fabricación por el plazo de 1 (uno) año a partir de la fecha de compra.

Polti USA, Inc., a su discreción, reparará el producto gratuitamente usando piezas de repuesto nuevas o restauradas; cambiará el producto por otro de su stock actual, nuevo o fabricado con piezas de repuesto nuevas o usadas utilizables, que funcione por lo menos en modo igual al producto original, o restituirá el importe de la compra original del producto.

Polti USA, Inc. garantiza los productos o piezas reemplazadas suministrados bajo garantía contra defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de sustitución o reparación, hasta el vencimiento del plazo de garantía del producto original. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que reemplaza al original será de propiedad del cliente y el reemplazado será propiedad de Polti USA, Inc.

Cuando Polti USA, Inc. realiza el reembolso de un producto, dicho producto pasa a ser de su propiedad. Se enviará el producto de reemplazo sólo si se cumplen todos los requisitos establecidos en la garantía. Si no se cumplen todos los requisitos, se pueden producir demoras o el rechazo de la garantía.

## **QUÉ NO CUBRE:**

### **EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:**

La garantía no cubre los defectos debidos a uso incorrecto u otro uso diferente al indicado en el manual de instrucciones, que es parte integrante del contrato de venta del producto. La garantía limitada no cubre piezas que estén sujetas a normal desgaste (consumibles tales como filtros, cepillos, etc.).

Quedan excluidos de la presente garantía los defectos o daños ocasionados por (a) el uso de accesorios, piezas de repuesto o consumibles distintos a los originales Polti; (b) el funcionamiento o almacenamiento impropio, mal uso o abuso, accidentes o negligencia, tales como daños materiales (golpes, raspaduras, etc.) en la superficie derivados del mal uso; (c) el uso de los productos con fines comerciales; (d) el sometimiento del producto a uso o condiciones anormales; (e) las incrustaciones de cal, y (f) causas aleatorias (incendio, cortocircuito) ajenas a Polti USA, Inc.

Polti no se asumirá responsabilidad alguna por daños a personas o animales o daños a la propiedad, derivados directa o indirectamente del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones, incluidas, sin limitación alguna, las advertencias y las instrucciones de mantenimiento del producto.

La garantía limitada no comprende los daños causados por otro servicio técnico que no sea el Servicio técnico autorizado de su localidad; modificaciones al producto o a una parte de él sin autorización previa por escrito; mantenimiento recomendado del producto efectuado en modo incorrecto o remoción o alteración del número de serie del producto.

### **ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE:**

- La reparación de un producto y/o una pieza de repuesto debida a uso o mantenimiento impropio, conexión a tensión de alimentación no adecuada, sobreintensidad de la línea eléctrica, daños por rayo, reparaciones no autorizadas u otra causa que exceda el control de Polti USA, Inc.
- Los daños por mal tratamiento durante el envío o accidentes de tránsito al devolver el

producto.

- Un producto que requiera modificaciones o adaptaciones para poder funcionar en otro país que no sea el país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Pérdida del producto durante el envío o en caso que no se pueda proporcionar recibo de comprobación firmado.
- Funcionamiento no conforme con el manual de instrucciones

#### QUÉ OTRAS LIMITACIONES EXISTEN?

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN ALGUNA LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, SE LIMITARÁN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA; DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPLÍCITA SON LOS ÚNICOS RECURSOS DE LOS QUE PODRÁ HACER USO EL CONSUMIDOR Y SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. EN NINGÚN CASO POLTI USA, INC. ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA, CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO NI POR NINGÚN TIPO DE DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE BENEFICIOS U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA DERIVADA O RELACIONADA CON LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, LA INDEMNIZACIÓN POR DICHOS DAÑOS PODRÁ DENEGARSE HASTA LA MÁXIMA MEDIDA QUE ESTABLEZCA LA LEY.

Puesto que algunos estados y jurisdicciones no admiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes o la limitación del plazo de una garantía implícita, las citadas limitaciones o exclusiones podrían no ser aplicables para usted. La presente garantía le concede derechos jurídicos específicos, pero también podría beneficiarse de otros derechos que varían según el estado o la jurisdicción.

#### PARA OBTENER ASISTENCIA

Para asistencia técnica, ir a [www.polti.com](http://www.polti.com) y seleccionar la asistencia al cliente o la asistencia técnica o llamar a los siguientes números:

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)  
Lunes - Viernes: 8am - 6pm EST







REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO

SN:



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83  
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy  
[www.polti.com](http://www.polti.com)

Follow us:

